

CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỒ HỘP HẠ LONG
HALONG CANNED FOOD JSC

Số/ No.: 03/2021/QĐ- HĐQT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
Independence – Freedom – Happiness

TP Hải Phòng, ngày 20 tháng 7 năm 2021
Hai Phong City, July 2021

QUYẾT ĐỊNH

Về việc ủy quyền ký báo cáo tài chính 6 tháng đầu năm 2021

Decision

Re. authorizing to sign financial reports for first half year of 2021

CHỦ TỊCH CÔNG TY CỔ PHẦN ĐỒ HỘP HẠ LONG

CHAIRMAN OF HALONG CANNED FOOD JOINT STOCK CORPORATION

Căn cứ vào:

- Bộ luật Dân sự số 91/2015/QH13 ngày 24/11/2015;
- Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 ngày 26/11/2014;
- Điều lệ tổ chức và hoạt động Công Ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long;
- Nghị quyết số 21/NQ-HĐQT ngày 10/06/2021; và
- Tờ trình số **28** ngày 19/7/2021 của Tổng Giám đốc Công ty Cổ Phần Đồ Hộp Hạ Long về việc Ủy quyền cho ông Trương Sỹ Toàn ký báo cáo tài chính 6 tháng đầu năm 2021

Pursuant:

- Civil law No. 91/2015/QH13 dated 24/11/2015;
- Enterprise Law No. 68/2014/QH13 dated 26/11/2014;
- The Company Charter of Halong Canned Food Joint Stock Corporation;
- Resolution No. 21/NQ-HĐQT dated 10/06/2021; and
- The proposal No. **28** dated 19th July 2021 from the General Director of Halong Canned Food Joint Stock Corporation regarding to authorizing Mr. Trương Sỹ Toàn to sign Financial reports for first half year 2021.

QUYẾT ĐỊNH

Decides

Điều 1: Đối tượng và phạm vi ủy quyền

Ủy quyền cho ông Trương Sỹ Toàn

Chức vụ: Tổng Giám Đốc

CMND/Căn cước/Hộ chiếu số: 100954026 Ngày cấp: 17/10/2014 Nơi cấp: Quảng Ninh

Được ký các báo cáo tài chính của năm 2021

Article 1: Object and authorization scope

Authorizes Mr. Trương Sỹ Toàn

Position: General Director

ID No./ Passport No.: 100954026 Issued date: 17/10/2014 Issued place: Quang Ninh

To sign Financial reports of the year 2021.

Điều 2: Quyền hạn của người được ủy quyền

- 2.1 Người được ủy quyền nhân danh Người ủy quyền và đại diện Công ty ký báo cáo tài chính đầu năm 2021 như Điều 1 của quyết định này khi thực hiện các công việc được phân công.
- 2.2 Người được ủy quyền không được phép ủy quyền các quyền trên cho người khác;
- 2.3 Được sử dụng con dấu của Công ty theo quy định về sử dụng con dấu của Công ty để đóng dấu vào các hóa đơn, chứng từ mà Người được ủy quyền ký.

Article 2: Right of the authorized person

- 2.1 The Authorized person in the name of the Authorizing person and the Company's representative shall sign for first half year of 2021 as per Article 1 when performing the assigned tasks;
- 2.2 The Authorized person is not allowed to authorize above rights to others;
- 2.3 The Authorized person can use Company's seal according to using Company seal regulation for invoices and related documents.

Điều 3: Nghĩa vụ của Người được ủy quyền

- 3.1 Thực hiện công việc đúng nội dung, phạm vi được ủy quyền và phù hợp với quy định của Pháp luật, điều lệ và các quy định liên quan của Công ty;
- 3.2 Đảm bảo các công việc thực hiện theo ủy quyền phải đúng các quy chế, quy trình của Công ty;
- 3.3 Chịu trách nhiệm trước Người ủy quyền, trước Công ty và trước pháp luật về các hóa đơn, chứng từ do mình ký kết.

Article 3: Obligations of the Authorized person



- 3.2 Carrying out fully the scope of this authorization according to current laws, Company Charter and related internal regulations of the Company;
- 3.2 Make sure the authorized tasks follow strictly the Company polices, procedures;
- 3.3 Taking full responsibilities for the activities of itself to the current Vietnamese Laws, the Authorizing person, the Company.

Điều 4: Mẫu chữ ký

Mẫu chữ ký của Người được ủy quyền:

Article 4: Specimen signatures

Specimen signatures of the Authorized person

Mẫu chữ ký 1/ Specimen 1	Mẫu chữ ký 2/ Specimen 2
	

Điều 5: Hiệu lực

- 5.1 Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày 19/7/2021.
- 5.2 Quyết định này sẽ chấm dứt hiệu lực đến Người ủy quyền có quyết định chấm dứt ủy quyền này hoặc khi có ủy quyền mới thay thế.

Article 5: Validity

- 5.1 This decision has its legal validity from 19th July 2021.
- 5.2 This decision will cease to be effective until the Authorizing person has the decision to terminate this authorization or when the new authorization decision is replaced.

0200
 CÔNG
 CỔ PHẦN
 HỢP H
 LONG CA
 YÊN-T

Nơi nhận/ Recipients:

- Như điều 1/ As per article 1
- Chủ tịch Công ty/ Company's chairman
- Ban Tổng Giám đốc Công ty/ BOD
- Các phòng, ban, đơn vị/ All departments
- Lưu VT, Thư ký Công ty/ Admin

CHỦ TỊCH



CHAIRMAN

TRẦN CHIN ANN

